



# Re-trazando la ciudad

---

*Josselyn Stephany Herrera Tashiguano*

*Carrera de Artes Visuales*

*Facultad de Arquitectura, Diseño y Artes de la Pontificia Universidad Católica de Ecuador*

**Resumen:** El proyecto *Re-trazando la ciudad* surge como una reflexión sobre las contradicciones de habitar una ciudad patrimonial. Este título funciona de dos maneras: aludiendo a lo que se dice sobre quienes “retrasan” el progreso de la ciudad; y como un posicionamiento desde el dibujo para volver a representar imágenes de la vida urbana que develan estos espacios en disputa. Utilizando medios borrables como el lápiz y el carbón, pretendo cuestionar una ciudad que plantea memorias en procesos de construcción.

*Borrar para dejarse ver* es una obra que parte del contexto de la crisis de la pandemia por COVID-19. En marzo del 2020, el Municipio de Quito decidió desalojar a los vendedores que se encontraban en la calle Loja del Mercado de San Roque con la finalidad de evitar la acumulación de personas y controlar la situación sanitaria. La animación surge de los videos grabados por mi papá el 26 de marzo de ese año, en los que narra la situación del desalojo y la de los vendedores. La voz de mi papá, como la de una especie de reportero, es contrastada con el video de un canal de noticias en el que se otorga una voz a los policías encargados del desalojo. De este modo, contraste dos versiones sobre este hecho. Utilicé el carbón como un medio de registro y dibujo que me permitió analizar unas dinámicas en el espacio que no desaparecen, sino que quedan registradas en él a pesar de que exista algo que quiera borrarlo.

La obra *Si no está ahí* presenta 30 postales dibujadas con grafito sobre cartulina. Me baso en postales antiguas de la ciudad y las dibujo doblemente para borrar el espacio patrimonial y a los vendedores ambulantes y su mercadería. De esta manera, quiero cuestionar estos espacios etiquetados como “patrimonio” y las dinámicas sociales cambiantes que ocurren en el espacio que ha sido fijado como Patrimonio Cultural de la Humanidad.

**Palabras clave:** Ciudad, patrimonio cultural, comercio popular, memoria, dibujo.

El Centro Histórico de Quito fue declarado Patrimonio Cultural de la Humanidad en el año 1978 por la Unesco. Como consecuencia de ello, se han realizado una serie de intervenciones en el espacio público, como la reubicación de los comerciantes populares. Estas intervenciones han estado orientadas principalmente a la conservación arquitectónica y a la mirada turística, teniendo como efecto el desplazamiento de las personas que han habitado históricamente estos espacios. Así, la memoria del espacio ha sido construida por voces en disputa: por un lado, patrimonialistas; y, por el otro, comerciantes populares y los mercados.

En este proyecto, busco indagar en torno a estas disputas desde la memoria de la ciudad y los procesos de gentrificación, enfocándome en el desplazamiento de clases populares del Centro Histórico de Quito. Estas problemáticas no me son ajenas, puesto que vengo de una familia de comerciantes populares que han experimentado las consecuencias de políticas urbanas excluyentes. Yo fui comerciante, yo fui desplazada.

En mis obras trabajo con archivos de documentos oficiales, municipales y prensa, para contraponerlos con la memoria familiar y los testimonios. Este lugar me permite reflexionar cómo me veo a mí misma y a mi familia, y también cuestionar cómo se construye la visión de una ciudad “limpia” y patrimonial. Abordo esta problemática desde un encuentro con el dibujo y la forma de representar una memoria en proceso de construcción. Considero que todos y todas tenemos algo que borrar o que no queremos contar, por ello, este cuestionamiento estará presente a lo largo de mi proceso de investigación-creación.

La memoria de la ciudad y la declaratoria del Centro Histórico como Patrimonio Cultural de la Humanidad son hechos importantes en la actualidad. Sin embargo, la declaratoria está vinculada a la memoria del desplazamiento del comercio informal. Dichas memorias no pueden estar desligadas, pues ambas forman parte de la construcción de un espacio llamado patrimonial. Por un lado, una memoria tiene interés por el progreso; y la otra se interesa por las luchas, disputas y negociaciones. En la década del 2000 se produjo el mayor desplazamiento de la población habitante del sitio, y los comerciantes populares están dentro de ese número. Mediante ordenanzas municipales, se establecieron formas de control de las dinámicas del espacio, entre ellas la Ordenanza 280 que regula la actividad comercial en el espacio público de Quito, prohibiendo los puestos fijos sin autorización municipal. Entonces, a partir de estas premisas me interesa retomar un cuestionamiento generado desde la antropología urbana: ¿Es posible habitar el patrimonio? ¿En qué condiciones? (Kingman, Lacarrieu y Durán, 2014).

Existen investigaciones sobre los mercados que recalcan su valor y potencia para la construcción de memorias. Para Bedón, “por medio de la memoria de la gente podemos ver cómo se construye la historia de la ciudad” (2014, p.286). Por ello, considero relevante interpelar la memoria no oficial y lo que se quiere olvidar. A manera de testimonio, mi mamá cuenta que veía a mi abuela tratando de cubrirse el rostro con la gorra porque le daba vergüenza que la vieran vendiendo en la calle. No es un discurso idealizado, sino más bien una reflexión sobre cómo las políticas patrimoniales atraviesan a todos los actores partícipes de estos espacios y cómo afecta en la manera de vernos.

## Re-trazando la ciudad: exposición virtual

Debido al contexto actual de la crisis de la pandemia por COVID-19 se planteó una exposición en formato virtual, pues los espacios físicos fueron restringidos. Mi propuesta fue la creación de una página web que contenga varios trabajos realizados en la carrera universitaria y una sección específica con mi producción artística reciente (figura 1). Además, la web contribuyó a concretar mi interés por reinsertar en el espacio virtual una interpelación a los comentarios que circularon en redes sociales sobre el desalojo de los mercados en Quito en el contexto de la pandemia.



Figura 1. Josselyn Herrera, captura de pantalla exposición virtual *Re-trazando la ciudad*, 2020. <https://www.josselynherrera.com/re-trazando-la-ciudad>

El proyecto *Re-trazando la ciudad* surge como una reflexión sobre las contradicciones de habitar una ciudad patrimonial. Este título funciona de dos maneras: aludiendo a lo que se dice sobre quienes "retrasan" el progreso de la ciudad; y como un posicionamiento desde el dibujo para volver a representar imágenes de la vida urbana que develan estos espacios en disputa. Utilizando medios borrables como el lápiz y carbón, pretendo cuestionar una ciudad que plantea memorias en procesos de construcción.

Borrar para dejarse ver es una obra que parte del contexto de la crisis de la pandemia por COVID-19, que implicó el confinamiento y una serie de medidas sobre el espacio público. En marzo de 2022, el Municipio de Quito decidió desalojar a los vendedores que se encontraban en la calle Loja del Mercado de San Roque con la finalidad de evitar la acumulación de personas

y controlar la situación sanitaria. Esta animación surge de los videos grabados por mi papá el 26 de marzo de este año, en los que narra desde su punto de vista sobre la situación del desalojo y los vendedores (figura 2 y 3). La voz de mi papá, como la de una especie de reportero, es contrastada con el video de un canal de noticias en el que se otorga una voz a los policías encargados del desalojo. De este modo, contrasto dos versiones sobre este hecho. Utilicé el carbón como un medio de registro y dibujo, lo que me permitió analizar unas dinámicas en el espacio que no desaparecen, sino que quedan registradas en él a pesar de que exista algo que quiera borrarlo.



Figura 2. Josselyn Herrera, *Borrar para dejarse ver* [animación, carbón sobre papel], 2020.  
<https://www.josselynherrera.com/borrar-para-dejarse-ver>

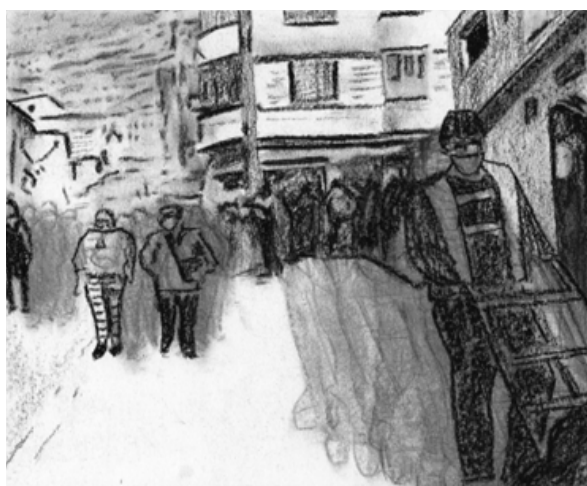


Figura 3. Josselyn Herrera, *Borrar para dejarse ver* [animación, carbón sobre papel], 2020.  
<https://www.josselynherrera.com/borrar-para-dejarse-ver>

La obra *Si no está ahí* presenta 30 postales dibujadas con grafito sobre cartulina (figura 4). Me baso en postales antiguas de la ciudad y fotografías de archivo familiar (figuras 5 y 6) para dibujarlas doblemente y borrar el espacio patrimonial y a los vendedores ambulantes y su mercadería. De esta manera, quiero cuestionar estos espacios etiquetados como “patrimonio” y las dinámicas sociales cambiantes que ocurren en el espacio que ha sido fijado como Patrimonio Cultural de la Humanidad.

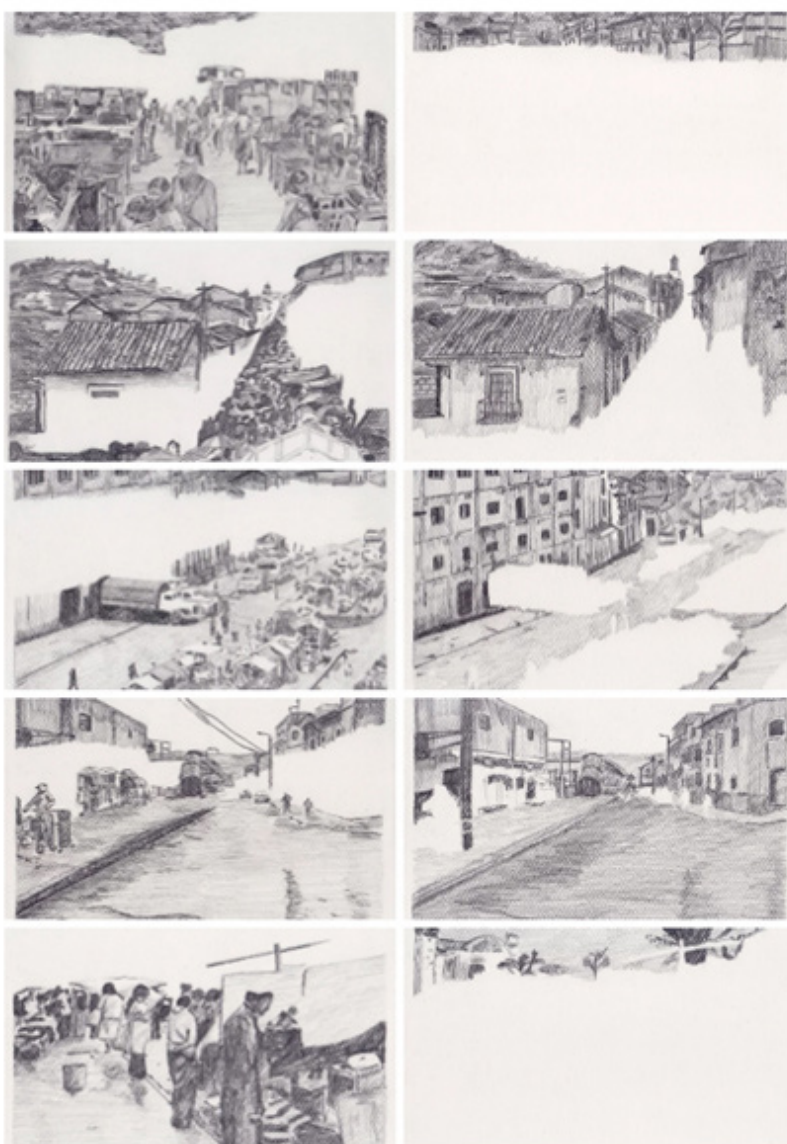


Figura 4. Josselyn Herrera, captura de pantalla obra *Si no está ahí* [lápiz y grafito sobre cartulina], 2020. <https://www.josselynherrera.com/sinoestaahi>



Figura 5. El Cofresito, fotografía de la *Feria popular en la Avenida 24 de mayo*, 2017.  
<https://elcofresito.blogspot.com/2017/09/historia-de-la-avenida-24-de-mayo-quito.html>



Figura 6. Josselyn Herrera, fotografía de archivo familiar, *Mi abuela Carmen con chaleco verde*, 1981.

## Reflexiones finales

Esta investigación artística propone una aproximación al concepto de patrimonio que se nutre de reflexiones desde la antropología urbana sobre las ventas ambulantes y los usos del espacio público en el Centro Histórico de Quito. Partiendo de las disputas en el espacio público y mis propias experiencias, me posicioné desde las memorias familiares como posibilidad para interpelar los procesos de exclusión y desplazamiento. Estas interpelaciones no son idealizadas. Son, más bien, un punto de encuentro de memorias oficiales y no oficiales. En algún momento, esta historia familiar estuvo asociada con sentimientos de vergüenza y la necesidad de ocultarla; sin embargo, la investigación me ha motivado a visibilizar esa modernidad que está impregnada en cada uno de nosotros. Así, considero que cada uno tiene algo que borrar o que no quiere contar, así como yo algún tiempo oculté que mi familia es comerciante popular.

## Referencias

Bedón, E. (2014). Mercados de Quito, memoria colectiva y patrimonio. En L. Durán, E. Kingman Garcés & M. Lacarrieu, *Habitar el Patrimonio, Nuevos aportes al debate desde América Latina*. (pp. 280-292). IMP, FLACSO, UBA.

Durán, L. Kingman, E. y Lacarrieu, M. (2014). *Habitar el Patrimonio, Nuevos aportes al debate desde América Latina*. IMP, FLACSO, UBA.

Herrera, J. (2020). *Re-trazando la ciudad*. Josselyn Herrera. <https://www.josselynherrera.com/re-trazando-la-ciudad>